

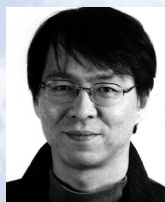
この作品は死の仮面をつけた命の物語である。殺された娘の父親と、殺した青年の両親が、死刑が確定されたその青年に面会するため、共に刑務所に向かう1泊2日の旅中での出来事。殺人を取り巻く様々な人間群像、生命の尊厳と純粋性を描く。2002年に古城十忍が発表した戯曲に、韓国の注目される女性演出家リュ・ジュヨンが挑み、2010年のソウル公演で話題を巻き起こし、2011年、東亜演劇賞新人演出家賞受賞。

이것은 죽음의 탈을 쓴 생명의 이야기이다. 살해 당한 여자의 아버지와 살인자인 청년의 부모가 사형이 확정된 그 청년에 면회하기 위해서 함께 교도소를 향하는 1박2일의 여행중의 이야기이다. 살인을 둘러싼 여러가지의 인간 군상, 생명의 존엄성과 순수성을 그린다. 2002년, 코조우 도시노부가 쓴 희곡에 한국에서 주목을 받고 있는 여성연출가, 류주연이 도전한다. 2010년, 서울 공연 때, 화재를 불러일으키고, 2011년, 동아연극상 신인연출가상 수상.



■演出=リュ・ジュヨン 【류주연】

建国大学 国文科卒業。演劇の街、大学路(テハンノ)を代表する劇団「白首狂夫(ベクスカンプ)の創立メンバーで、10年間演出部で活動し、2009年、自身が代表となって、劇団「サンスユ」を立ち上げる。堅固な基礎をベースとし、作品分析力や鋭い洞察力を持ちながら、静かで明るいカリスマ性を備えていることを特徴とする。現在、韓国演劇界で最も注目されている若手女性演出家。



■作=古城十忍【こじょう・としのぶ】

劇作家・演出家。「ワンツーワークス」主宰。宮崎県出身。熊本日日新聞政治経済部記者を経て1986年、劇団一跡二跳を旗揚げ。「少年犯罪」「在日差別」「復讐の連鎖」など、社会問題をジャーナリスティックな視点から描いた作品を数多く発表。2005年、文化庁新進芸術家派遣でイギリスに留学。08年に一跡二跳を解散し、翌09年、新たに「ワンツーワークス」を始動。近年の代表作に『蠅の王』『死ぬのは私ではない』『流れる庭—あるいは方舟—』、「自殺」をテーマにした日本初のオリジナル・ドキュメンタリーシアター『誰も見たことのない場所』がある。現在、日本劇団協議会常務理事、新国立劇場演劇研修所講師。

■CAST

- ナム・ミョンリョル
- ウ・ミファ
- チャン・ヨン Chol
- クオン・チスク
- キム・ジョンヨン
- オ・イルヨン
- シン・ヨンジン
- シン・ヨンスク
- キム・ウォンジン

■STAFF

- 演出 : リュ・ジュヨン
- 演出助手 : イ・ジュウオン
- 美術/小道具 : イ・ヒスン/ク・ウネ
- 照明 : パク・ソンヒ
- 音響 : キム・ドンウク
- ムーブメント : イ・ジュンヒョク
- 衣装 : パク・クニョ
- 映像 : ソン・ミョンソプ
- 音響オペ : パク・シユ
- 企画 : パク・ジョンミン
- 韓国語翻訳 : パク・フィチャン

■JAPAN STAFF

- コーディネーター : 洪 明花
- 舞台監督 : 金安凌平
- 当日運営 : 三村里奈 (MRco.)
- 制作協力 : 上田郁子
- 宣伝美術 : 増坂タカヒロ

【主催】

- 日本演出者協会
- あうるすぽっと(公益財団法人としま未来文化財団)
- 豊島区
- 韓国演劇演出家協会
- ソウル演劇協会

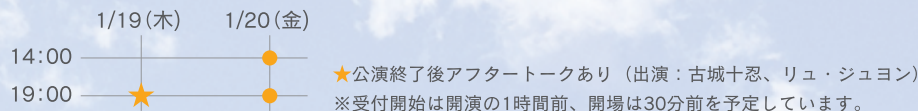
【助成】

平成23年度文化庁国際芸術交流支援事業 (国際共同制作公演)

●お問い合わせ

日本演出者協会
TEL:03-5909-3074 FAX:03-5909-3075
E-mail: j_d_a_info@yahoo.co.jp
HP:http://jda.jp/

タイムテーブル

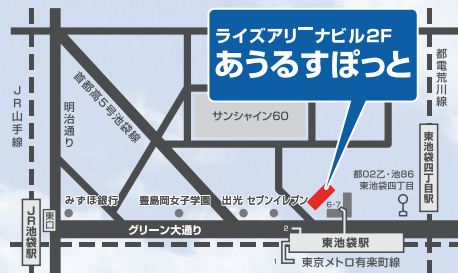


会場

あうるすぽっと

(豊島区立舞台芸術交流センター)

- ◎東京メトロ有楽町線「東池袋駅」6・7番出口より直結
- ◎JR他「池袋駅」東口よりグリーン大通り直進 徒歩10分
- ◎都電荒川線「東池袋四丁目駅」より徒歩2分 〒170-0013
- 東京都豊島区東池袋4-5-2 ライズアリーナビル2F
- TEL:03-5391-0751 URL:http://www.owlspot.jp



料金

- ◎一般: ¥3,000 (当日: ¥3500) 学生: ¥2000 (当日共、要学生証提示)
- ◎豊島区民割引: ¥2,700 (あうるすぽっとチケットコールのみ前売取扱)
- ◎ペアチケット: ¥5,000 (2名1組) ◎ABC 3作品セット券: ¥7,000

チケット取扱い

- ◎日本演出者協会 TEL:03-5909-3074 (平日11:00-18:00) HP: http://jda.jp/
- ◎カンフェティチケットセンター TEL:0120-240-540 (平日10:00-18:00) 一般券、学生券のみ取扱い
- ◎あうるすぽっとチケットコール TEL:03-5391-0516 (10:00-19:00) 3階劇場事務所にて販売/郵送不可、一般券、豊島区民割引券のみ取扱い

第2回 日韓演劇フェスティバル 劇場上演作品

B 劇団 太陽族 「異郷の涙」
作・演出=岩崎正裕
1月23日(月)~24日(火)

C 「トンマッコルへようこそ」
作=チャン・ジン 演出=東憲司(劇団稚童子)
1月27日(金)~30日(月)

【会場】あうるすぽっと ※「奇妙旅行」はAプログラムとなります。全席自由席、ABCセット券あります。お問い合わせは日本演出者協会まで